



Freundeskreis Dritte Welt e.V. 72336 Balingen

Trägerverein der Weltläden in Balingen - Albstadt-Ebingen –

Gammertingen – Meßstetten – Winterlingen - Bitz

Vorsitzender: B. Schädle-Horn, 72336 Balingen, Mettenöschstr. 20

Tel. 07433/36489, E-Mail: schaedle_horn@gmx.de

Organisator Bisoro-Projekte: Rolf Armbruster, Schalksburgstr. 271, 72458 Albstadt

Tel.: 07431/ 52393, Fax: 07431/933969

Mail to: RolfArmbruster@t-online.de

Freundeskreis Dritte Welt e.V. 72336 Balingen, Mettenöschstr. 20

Albstadt, im Januar 2015

Sehr geehrte Spender, liebe Freunde von Bisoro,

am Jahresende pflegen wir als Bisoro-Organisatoren Rückschau zu halten. 2014 konnten wir das Investitionsniveau, welches wir ein Jahr zuvor vorgelegt hatten, nicht halten, weil wir erst wieder genug **Finanzmittel ansparen** mussten. Ein gutes **halbes Jahr Wartezeit** für ein aufwändiges Projekt ergab sich auch deshalb, weil der Bundeshaushalt 2014 erst im Juni verabschiedet wurde. Danach dauerte es noch einmal 2 Monate bis wieder **Subventionsmittel beim BMZ** zur Verfügung standen. So erhielten wir die erste Rate einer Subvention erst im Oktober 2014. Dennoch können wir auf das Erreichte mit Genugtuung zurück blicken.

Was konnte erreicht werden?

Projekt 1: Mit einer Subvention der **Landesstiftung Baden-Württemberg in Höhe von 15.000 €** und Eigenmitteln aus **privaten Spenden (also von Ihnen, liebe Spender !)** in gleicher Höhe, konnten wir in Abstimmung mit dem Projektträger AFEBI (Association des Femmes de Bisoro) ein Projekt starten, welches den Menschen in Bisoro zum ersten Mal ermöglicht, ein kleines **Zusatzeinkommen** zu verdienen. Dazu haben sich die verschiedenen **Alphabetisierungsklassen** (seit 2007 insgesamt 150 Klassen) zusammen getan und eine **Genossenschaft** gebildet. Wer in eine solche **Genossenschaft** aufgenommen werden will, muss ein kleines Startkapital in Höhe von 500 Fbu = 25 Cent einzahlen. Dabei muss man sich verpflichten, bei der Produktion von Gütern oder bei deren Verkauf mitzuwirken. Insgesamt befassen sich die Genossenschaften mit der Herstellung und dem Verkauf von



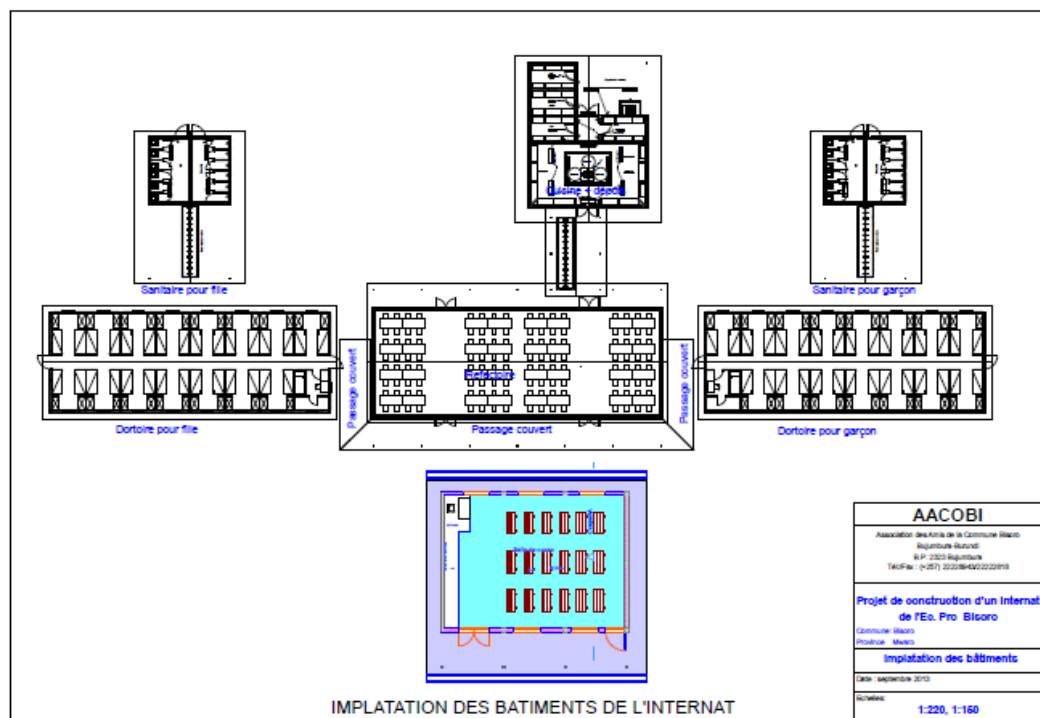
Agrarprodukten. Das Know-how dazu ist längst vorhanden. Auch die **Aufzucht und das Halten** von Ziegen gehören dazu, wird hier doch die wertvolle **Ziegenmilch** gewonnen. Dazu mussten zunächst **15 Gemeinschaftsställe** gebaut, **Felder** für Futtermittel angelegt, und endlich im Oktober **650 Ziegen eingekauft** werden, die jetzt gefüttert sowie Tag und Nacht wegen Diebstahlgefahr bewacht werden müssen.



Natürlich sind dabei **Arbeitszeitkonten** zu führen, ferner ist eine solide **Buchhaltung** einzurichten. Das ist für die Neualphabetisierten schon ein Berg, wobei wir gerade nachdenken, wie man eine entsprechende **Fortbildung** organisieren kann.



Projekt 2: Begabte Auszubildende der im letzten Jahr gegründeten **Berufsschule** haben einen Schulweg zu Fuß bis zu 20 km zurückzulegen. Das bedeutet für sie **40 km/Tag Fußmarsch**. Die Lösung konnte nur ein **Internat** sein, dessen Detailplanung die Zeit füllte bis das BMZ die erhoffte Zusage mitteilte. **Baubeginn** war Anfang September 2014. **Bezugstermin** für maximal 60 Auszubildende ist **August 2015**. Die kalkulierten Investitionskosten für je einen Schlafrakt mit Sanitäreinrichtungen zur Unterbringung **von 30 Mädchen und 30 Jungs**, einem Speisesaal mit Küchentrakt und einem Seminarraum mit 20 Arbeitsplätzen liegen bei **680.000 €**, wovon der Bund etwa 510.000 € subventioniert. Ca. 104 000 € tragen die Burundis bei, mehrheitlich mit praktischen Eigenleistungen, der Rest wird **über private Spenden aus Albstadt – also letztlich von Ihnen – finanziert.**





3-

Projekt 3: **Trinkwasser** für die Grundschule Rutega

Ein Drittel der Unterrichtszeit wird in den Grundschulen benötigt, um Hygienemaßnahmen zu vermitteln. Vor allem gilt es, die **Kinder** anzuleiten, genügend **Wasser zu trinken**. Praktisch ist das ein großes Problem, weil das **vorhandene Wasser fäkalienbelastet** ist. Ein erster Versuch, **sauberes Trinkwasser** mit einer Widderpumpe (die mit der Energie von Laufwasser arbeitet und keinen Stromanschluss benötigt), anzubieten, ist dem **Senior-Experten Hans Rauscher** in Bisoro geglückt. Ein solches Verfahren ist im Bergland mit ausreichendem Wasserangebot einsetzbar (**der Hohenzollern** wird z. B. über eine **Widderpumpe** mit Trinkwasser versorgt). Bisoro befindet sich im burundischen Bergland und die Bedingungen sind erfüllt. Es ist die **erste Pumpe dieser Art in Burundi**, vermutlich in ganz Afrika. Die Berufsschüler lernen gerade, wie man ein solches Gerät installieren muss. Man kann damit Höhenunterschiede bei entsprechender Schüttungsmenge einer Quelle **bis zu 300 m überwinden**, in Bisoro sind das nur zwischen 60 und 120 m zu. In der Schule in **Rutega** mit **12 Klassen und ca. 600 Schülern**, sind die Schüler mit ausreichend **frischem Trinkwasser** versorgt und sie können nun dem Unterricht der Lehrer konzentrierter folgen.



Pumpe noch ohne Gehäuse



Reservoir 60 m höher

Die Pumpe ist sehr servicearm und liefert permanent **Tag und Nacht 3 l sauberes Quellwasser pro Minute** in das vorhandene Reservoir. Das reicht auch noch für die Nachbarschaft der Umgebung.



Wasserholer an der borne fontaine

Die Gemeinde Bisoro hat am Jahresende 2014 eine besondere Ehrung erfahren

Eine Jury des burundischen Innenministeriums hat die Verwaltungs- und Gemeinschaftsleistungen aller Gemeinden überprüft. Bisoro hat dabei **99% der erreichbaren Punkte** erhalten und landesweit im Ranking den **1. Platz** eingenommen.

Eine angesehene Zeitung, Le Renouveau“ in Burundi hat darüber berichtet. So sieht ihr **Originalbericht** aus .



La commune Bisoro vient en tête avec 99% tandis que celle de Buyenzi clôture la liste avec 20%

En présence du président de la République du Burundi, Pierre Nkurunziza, le ministre du Développement communal, Giterenzi Giterenzi, a procédé, le samedi 13 décembre 2013, à la restitution officielle des résultats de l'évaluation de la performance des communes, édition 2013. Cette dernière est basée sur la bonne gouvernance, la bonne gestion des biens communaux ainsi que l'initiative des projets de développement. Les dites cérémonies ont eu lieu en commune Kapaza de la province de Mwaro.

D'après les résultats des communes de l'intérieur, la commune Bisoro dans la province de Mwaro a été la première avec une note de 99% tandis que la commune Muvinga s'est classée dernière avec 32%. Pour les communes urbaines, celle de Bwiza vient en tête avec 96% au moment où Buyenzi est la dernière avec 20%. Quand au classement au niveau des provinces, la première est la province de Mwaro avec une note de 94% et la mairie de Bujumbura vient en dernier lieu avec 53%.

Selon le chef de l'Etat, ces résultats serviront au gouvernement de thermomètre pour se faire une idée précise sur le degré de réussite de sa politique de décentralisation et serviront également de catalyseur pour une plus grande implication dans la responsabilisation de tous les acteurs au niveau tant central que local. « Ils encourageront les plus performants à aller de l'avant et donneront un nouvel élan aux moins actifs qui s'appliquent davantage à mettre



Après la remise des certificats, le chef de l'Etat a posé pour une photo de famille avec les administrateurs des vingt premières communes (Phozo Astère Nduwamungu)

en œuvre les principes de gouvernance locales», a-t-il dit.

Intérioriser les principes de gouvernance pour le développement communal

Le président de la République a saisi cette occasion pour féliciter les communes qui se sont distinguées et les a encouragées à persévérer car, selon lui, le chemin est encore long et la perfection est toujours un idéal. Aux communes qui n'ont pas pu maintenir leur position de l'année précédente ou celles qui n'ont pas atteint le degré idéal de performance, il leur a demandé de s'investir corps et âme pour intérioriser et mettre en œuvre les principes de gouvernance qui doivent les guider dans toutes leurs activités. « Qu'elles sachent qu'au bout du compte, c'est le développement intégral des communautés qui est en jeu et qu'elles seront jugées aux résultats par ces mêmes communautés ».

Le numéro un burundais a également invité les présidents des conseils communaux et administrateurs communaux à intérioriser leur degré de performance et à évaluer la valeur ajoutée qu'ils ont apportée à la population durant leur mandat afin d'en tirer les conséquences nécessaires. Il a aussi remercié les partenaires qui soutiennent le Burundi dans ses projets de développement et leur a demandé de continuer d'aller de l'avant. De son côté, la représentante de la coopération suisse au Burundi, Elisabeth Pitteloud Abansir, a promis que les partenaires techniques et financiers dans le domaine de développement des communes continueront toujours à appuyer le Burundi.

Un sentiment de joie et de satisfaction

Selon le ministre Giterenzi, c'est un sentiment de joie pour lui d'avoir procédé à cet exercice d'évaluation qui est à sa troisième

année. Il a également indiqué qu'il est très satisfait du pas déjà franchi car les communes ont su s'adapter aux conditions difficiles car la décentralisation demande beaucoup de moyens dont ces dernières ne disposent pas. « Nous sommes très satisfaits des réalisations faites par les communes malgré la faiblesse des moyens qui sont mis à leur disposition ».

Des communes ne sont pas bien préparées à la décentralisation

Parlant des défis rencontrés par les communes, M. Giterenzi a souligné qu'avec la décentralisation qui vient à peine de commencer, les communes ne sont pas complètement bien préparées. Selon lui, il y a également l'absence des moyens et des compétences humaines pour mener à bien ce processus de décentralisation. Mais, il s'est réjoui du fait que le gouvernement s'implique très fortement dans le processus de décentralisation depuis un certain temps. « La récente adoption, par le Conseil des ministres, du projet de loi de transfert des compétences de l'Etat vers les communes est une occasion pour ces dernières de pouvoir démarrer cette fois-ci avec les moyens conséquents qui seront mis à leur disposition ».

Ainsi, les communes qui ont eu la mention élite ont eu des certificats des mérites et des performances et les communes qui ont eu moins de 60% au moins ont eu un bonus conformément au code de financement du Fonc.

ASTÈRE NDUWAMUNGU